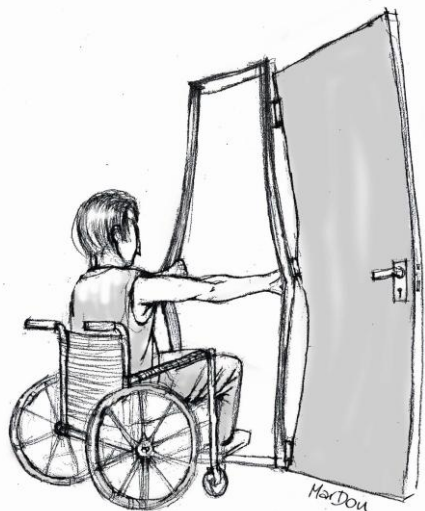


**Einfach gesagt:  
Leben ohne Barrieren hilft, die Barrieren zu  
entfernen.**



Jede Arbeit hat ihren Sinn, solange sie mit Liebe gemacht wird und solange man sich auf jeden Tag freut, in Erwartung, was Neues er mit sich bringt.

Man erbaut ein Haus, das vielen Generationen dient.  
Man komponiert ein Lied, das über Jahre lang gesungen wird.

Man erfindet ein neues Medikament, das Millionen Menschen heilt.

Man erstellt ein Teil, das ein Bestandteil einer kompletten Maschine ist.

Unser Ziel ist, den Menschen zu helfen, damit sie auch einen Platz im Leben finden.  
Als Beispiel dient ein Satz einer von unserer Klientinnen, die sagte:

**„In den ganzen zehn Jahren daheim habe ich nicht so viel  
Schönes erlebt, wie in den zwei Monaten in Ihrer  
Vereinigung...“**

Wir sind überzeugt, dass unsere Arbeit Sinn hat, und ein Lächeln ist für uns die größte Belohnung.

[www.zbb.cz](http://www.zbb.cz)



**Auf ein Zusammentreffen mit Ihnen freuen sich die  
Mitarbeiter, Mitglieder, sowie die anderen Förderer der  
Bürgervereinigung Leben ohne Barrieren.**

**Kontakte:**

**BÜRO**

Lomená 533, 509 01 Nová Paka  
Tel.: +420 493 724 159  
Handy: +420 731 070 142

**ZENTRUM KLOSTER**

Tagesstation:

Opolského 165, 509 01 Nová Paka  
Tel.: +420 493 523 711  
Handy: +420 606 035 895

Zentrum ohne Barrieren:

Opolského 148, 509 01 Nová Paka  
Handy: +420 737 847 507

Behindertenwerkstatt:

Handy: +420 722 730 464

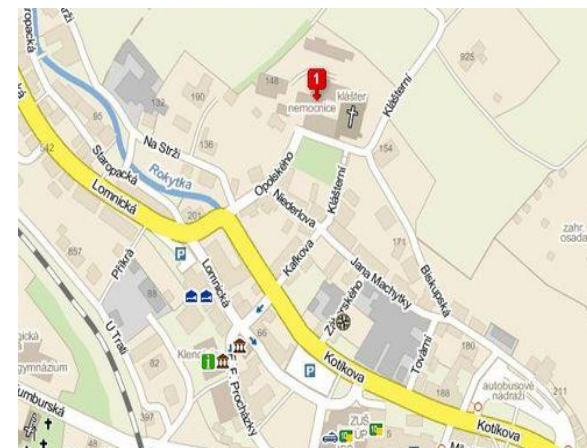
IČO: 266 52 561  
info@zbb.cz, www.zbb.cz



**Život bez bariér  
o.s. Nová Paka**

# **Leben ohne Barrieren Bürgervereinigung Nová Paka**

**Die Bürgervereinigung Leben ohne Barrieren  
ist eine nicht staatliche, gemeinnützige  
Organisation mit Sitz in Nová Paka.  
Ihr Ziel ist die Hilfestellung für alle bedürftige  
Menschen, unabhängig von Alter oder  
Behinderung.**



### 1) Sozialdienstleistungen

Sozialfachberatung – berät, wie und wo verschiedene Zuschüsse und Hilfsmittel beantragt werden, bzw. hilft bei der Erledigung; hilft bei der Lösung der Krisensituationen, z.B.: in der Schule, im Beruf, in der Familie; bietet auch psychologische Beratung; ein Bestandteil der Leistung ist auch ein Ausgleichsmittelverleih, zur Verfügung stehen Rollstühle, Treppensteiger, lageverstellbare Betten, Hubarmsysteme, elektrische Dreiräder, u.a.

**Sozialrehabilitation** - hier lernen die Benutzer vor allem Selbstständigkeit und Genügsamkeit, sie bauen ihre Fähigkeiten aus, lernen neue Praktiken; ein Bestandteil ist auch Terrainsozialrehabilitation.

Diese Dienstleistung wird im Zentrum Kloster im Gebäude der Tagesstation angeboten.

06/2009 – 06/2012 wird diese Leistung finanziert im Rahmen des individuellen regionalen Projekts von ESF und des Staatshaushalts ČR, durch Operationsgesamtplan Human Resources und Beschäftigung.



**Tagesstation** – Dienstleistung für Behinderte und Senioren. Diese Dienstleistung wird im Zentrum Kloster im Gebäude der Tagesstation angeboten.



### 2) Behindertenwerkstatt

Bietet Beschäftigung für Menschen mit diverser Behinderung, ob körperlicher, geistiger, oder sensorischer; die Werkstatt besteht aus zwei Abteilungen: keramischer und textiler (Weberei, Serviettentechnik, Korbflechten, Schneiden, usw.).



### 3) Projekte

**Unfallvorbeugung** – unsere behinderten Mitarbeiter veranstalten Diskussionen mit den Schülern und Studenten im ganzen Land zum Thema Unfall, Vorbeugung, Behinderung und ein Leben als Behinderter. Außer Theorie können die Schüler verschiedene Ausgleichsmittel ausprobieren.



### 4) Kultur-, Gesellschafts- und Sportveranstaltungen

Ausflüge, Walpurgisnacht (Tanz in den Mai), Sporttag „**Spiele ohne Grenzen**“, Benefizfestspiele „**Kloster lebt!**“, u.a.



### 5) Tschechisch-polnische Zusammenarbeit

Nach vierjährigen Zusammenarbeit mit der Vereinigung Polski Zwiazek Newidomych, Dzierżoniově haben wir das Projekt "Aktiv ohne Grenzen" geschrieben, als Grundlage für weitere Zusammenarbeit mit dem polnischen Partner. Das Projekt wurde verabschiedet am 14.01.2011 anl. der 6. Sitzung des Euroregionalsausschusses des Mikroprojektfonds Euroregion Glacensis, zu welchem wir und unser Partner gehören. Die Unterstützung durch EU bei dem Mikroprojekt „Aktiv ohne Grenzen“ beträgt 21 632,50 Euro für 2011. Tschechisch-polnische Zusammenarbeit ruht auf gemeinsamen Aktivitäten beider Vereinigungen in der Tschechischen Republik oder in Polen.

Jahr 2011:

- Teilnahme der polnischen Partner an dem „Tag der offenen Tür“ im Zentrum Vyšehrad im April und November
- Begleitprogramm der polnischen Partner an den 5. Benefizfesttagen Kloster lebt!
- Teilnahme der polnischen Partner an der Sportveranstaltung Spiele ohne Grenzen
- Wochenentspannungsaufenthalt in Nová Paka mit vielen Ausflügen und Rehabilitation für behinderte Klienten aus Polen
- Picknick Dolnosaski in Polen für behinderte Klienten unserer Vereinigung

Das Projekt wird mitfinanziert aus den ERDF-Mitteln durch Euroregion Glacensis



### 6) Zentrum Kloster

Wir haben 2006 das Gelände des ehemaligen Krankenhauses in Nová Paka auf Abzahlungen gekauft. Seitdem sind wir dabei, 3 Gebäude nach und nach umzubauen und hier ein Zentrum für komplexe Dienstleistungen für Behinderte, Senioren, sowie für breite Öffentlichkeit zu schaffen.

#### 1. Gebäude - Kloster

- hier soll ein kulturell-gesellschaftliches Zentrum für breite Öffentlichkeit entstehen, das mit den anderen Objekten auf dem Gelände verbunden wird, die die sozialen und zusätzlichen Dienstleistungen für Behinderte und Senioren bieten

#### 2. Gebäude - Zentrum ohne Barrieren

- im März 2009 haben wir eine Dotation für die komplette Rekonstruktion von diesem Gebäude bekommen aus ROP NUTS II Nordost - Stadtentwicklung

#### 3. Gebäude - Tagesstation

- hier werden Sozialdienstleistungen Tagesstation und Sozialrehabilitation geboten für Behinderte und Senioren aus der Královéhradecký-Region und Liberecký-Region

### Zentrum ohne Barrieren in Nová Paka

- das rekonstruierte Gebäude befindet sich im Zentrum Kloster in Nová Paka
- die Rekonstruktion wurde finanziert aus der Dotation ROP NUTS II Nordost
- Inbetriebnahme des Objekts erfolgt 2011 und es gibt hier:
  - Unterkunft für Behinderte
  - Räumlichkeiten für Bildung, Vorträge, Schulungen, Ausstellungen und Freizeitaktivitäten
  - Präsentation und Verkauf von Produkten aus der Behindertenwerkstatt Vyšehrad
  - Ausgleichsmittelverleih und -service

### Visualisierung - Zentrum ohne Barrieren

